
L'évocation des origines, la rupture avec le pays natal comme moteur de la création artistique

La série « Artistes de France » réalisée par Pascal Blanchard et Lucien Jean-Baptiste est à la fois une leçon d'histoire et une leçon de citoyenneté. Elle rappelle à quel point la France est plurielle, aujourd'hui comme hier, dans son identité comme dans son histoire. Malgré la présence d'un récit national encore marqué par des « blancs¹ » mémoriels, cette série montre que la culture française doit beaucoup aux artistes venus d'ailleurs, qui ont contribué au « creuset culturel et artistique français » en apportant avec eux leurs cultures artistiques et musicales. Ils ont su faire vivre leurs créations, les faire partager, les faire évoluer et surtout les faire durer et s'enraciner, ici, en France.

¹ Expression tirée du documentaire de Manuel Gasquet, *Blancs de mémoire*, DVD, Réseau Canopé, 2006.

AUTEURE

Aïda Kharkhache

FILMS SUPPORTS

Slimane Azem, Jacques Brel, Enrico Macias, Linda de Suza.

PUBLIC VISÉ

Cycle 4

DISCIPLINES

Enseignement moral et civique, histoire et histoire des arts

NOMBRE ET DURÉE DES SÉANCES

Trois séances d'une heure chacune pour une classe entière et/ou un travail par groupes, selon la progression de la classe.

POINTS D'ENTRÉE DANS LES PROGRAMMES SCOLAIRES

- Enseignement moral et civique : La sensibilité, soi et les autres ; Le jugement, penser par soi-même et avec les autres.
- Éducation musicale : Écouter, comparer, construire une culture musicale et artistique ; Échanger, partager, argumenter et débattre.
- Histoire – Troisième : Le monde depuis 1945. Indépendances et construction de nouveaux États ; Françaises et Français dans une République repensée.
- Histoire des arts : Les arts à l'ère de la consommation de masse (de 1945 à nos jours).

THÈMES

Immigration, identités plurielles, discriminations, citoyenneté

L'évocation des origines

La série « Artistes de France » réalisée par Pascal Blanchard et Lucien Jean-Baptiste est à la fois une leçon d'histoire et une leçon de citoyenneté qui rappellent que les immigrations sont une composante essentielle de l'histoire et des mémoires nationales. Ces artistes « venus d'ailleurs » ont su trouver leur place en France, jusqu'à devenir des emblèmes du patrimoine culturel français.

C'est en chantant avec émotion leur pays natal, loin des représentations négatives² de l'époque, que Linda de Suza, Enrico Macias, Slimane Azem et Jacques Brel sont devenus des artistes de France.

Ces quatre parcours d'artistes singuliers nous permettent d'étudier l'histoire des immigrations d'une manière inédite et sensible au contact des arts du spectacle vivant, mobilisant plus particulièrement le domaine de la musique.

Problématiques

- Comment les artistes expriment-ils d'une manière sensible leur culture d'origine et leur intégration dans leur pays d'accueil ?
- Comment sont-ils devenus des artistes de France, participant à la diffusion et au rayonnement de la culture française dans le monde ?

² Cf. Didier Francfort, « Migrations et chanson française », conférence du 10 décembre 2009, écoutable en podcast sur le site du musée national de l'Histoire de l'immigration.

PRÉSENTATION ET ANALYSE DU CORPUS DOCUMENTAIRE

CONTEXTE POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET SOCIAL	NOM DE L'ARTISTE	STATUT(S) JURIDIQUE(S)	LIEU D'ORIGINE	CAUSE(S) DU DÉPART	LIEU D'ARRIVÉE
1900-1960 Apogée de l'empire colonial français Seconde Guerre mondiale Indépendance des colonies françaises Croissance économique Immigration économique	Slimane Azem	« Indigène », puis Algérien après 1962	Algérie	Économiques Politiques Artistiques	Paris, France
	Enrico Macias	Français	Algérie	Politiques Artistiques	Paris, France
1960-1990 Crises économiques [1973-1979] Arrêt de l'immigration économique, mise en place du regroupement familial Marche pour l'égalité et contre le racisme [1983] Fin de la Guerre froide Émergence de l'Union européenne	Linda de Suza	Portugaise	Portugal	Économiques Artistiques	Paris, France
	Jacques Brel	Belge	Belgique	Artistiques	Paris, France

LES PISTES PÉDAGOGIQUES POUR LE CYCLE 4**LES OBJECTIFS VISÉS**

- Connaître et comprendre la place et le rôle des artistes des minorités dans l'histoire et dans le patrimoine artistique et culturel français.
- Identifier et exprimer ses émotions et ses sentiments.
- Faire preuve d'esprit critique et être capable d'argumenter.
- Maîtriser différents langages.

LES MODALITÉS DE TRAVAIL

Séance 1 : Approche sensible et critique des chansons populaires

Séance 2 : Description et analyse des chansons témoignages

Séance 3 : Débats sur les identités plurielles

SÉANCE PRÉSENTÉE

Séance 1 : Approche sensible et critique des chansons populaires

Séance 1, cycle 4

Approche sensible et critique

TEMPS 1

Présentation des contextes par l'enseignant à l'aide du tableau de synthèse proposé page 6.

Les élèves peuvent également construire la fiche biographique d'un artiste à partir du site Artistes de France (biographies des artistes, exposition présentant et analysant les différents contextes) ³.

TEMPS 2

Écoute active d'un ou plusieurs extraits de chansons.

QUESTIONNEMENTS POSSIBLES

- Quelles émotions éprouvez-vous en écoutant ces extraits de chansons et pourquoi ?
Aidez-vous de la roue des émotions pour repérer et identifier vos émotions ⁴.
- Comment les différents artistes évoquent-ils leur pays d'origine et leur pays d'accueil dans leurs chansons ?
- Quels sentiments expriment-ils au sujet de ces deux pays ?
- Quels sont les différents éléments qui témoignent du processus d'intégration des artistes à la société et à la culture françaises ⁵ ?
- Montrez comment ces chansons témoignent de la diversité culturelle et artistique de la France.
- Comment les artistes s'engagent-ils contre les discriminations et pour plus d'égalité en France ?

³ Voir également l'espace pédagogique qui accompagne le double DVD *Histoire des immigrations en France* de Jean-Luc Millet (Réseau Canopé, 2017).

⁴ Source du document : www.ecolederevette.fr/les-emotions-a125308464.

⁵ Voir le documentaire de Jean-Luc Millet où la réception des chansons de Slimane Azem est évoquée : *Histoire des immigrations en France*, *op. cit.*

P I S T E S D E C O R R E C T I O N :
 H I S T O I R E D E S I M M I G R A T I O N S E T H I S T O I R E D E S A R T S

NOM DE L'ARTISTE	SLIMANE AZEM	ENRICO MACIAS	JACQUES BREL	LINDA DE SUZA
Domaine artistique concerné	Chanson	Chanson	Chanson	Chanson
Langue(s) utilisée(s)	Berbère Arabe Français	Français	Français Flamand	Portugais Français
Influences culturelles	Berbères Arabes Françaises	Françaises Judéo-arabes	Belges Françaises	Portugaises Françaises
Thèmes abordés dans les œuvres artistiques	– Exil, pays natal – Origines culturelles – Condition de vie et de travail des étrangers – Identité – Préjugés, discriminations	– Exil, pays natal – Origines culturelles – Identité – Fraternité	– Pays natal – Origines culturelles – Identité	– Exil, pays natal – Origines culturelles – Identité – Préjugés, discriminations
Engagements sociaux et politiques des artistes	– Pour l'indépendance de l'Algérie – Pour l'intégration des Algériens en France après 1962	Pour la fraternité et l'égalité	Pour la fraternité et l'égalité	Pour la reconnaissance de l'histoire de l'immigration portugaise
Réception et portée historique	– Reconnaissance officielle (places à son nom à Paris et à Moissac) – Reprise de la chanson « Carte de résidence » par le groupe Zebda	Chanson « Adieu mon pays » utilisée pour l'exposition permanente au musée national de l'Histoire de l'immigration	Reprise de ses chansons par des artistes contemporains.	Participation à une chanson de rap sur l'immigration portugaise : « Les gens des baraques ».

LES MOTS

Assimilation : action de rendre semblable et même identique à quelqu'un ou à quelque chose, soit par intégration complète dans un autre être ou dans une autre substance, soit par une comparaison procédant d'un acte de jugement ou de volonté.

Émigré : une personne qui quitte son pays pour aller s'installer durablement dans un autre.

Immigré : une personne qui réside durablement dans un autre pays que celui dont il est originaire.

Identité et alérité : voir les définitions données sur la plateforme « [Éduquer contre le racisme et l'antisémitisme](#) » de Réseau Canopé.

Intégration : processus par lequel chaque élément compte à part entière dans une dynamique et une interdépendance, créant une transformation réciproque qui forme une réalité nouvelle. À la suite de ce processus, qui peut être variable suivant les parcours de vie, un individu devient membre à part entière du groupe qu'il a intégré⁶.

Stéréotypes et préjugés : voir les définitions données sur la plateforme « [Éduquer contre le racisme et l'antisémitisme](#) » de Réseau Canopé.

⁶ Costa-Leroux J., « De l'assimilation à l'intégration », in Gervereau L. (dir.), *Histoire de l'immigration en France au xx^e siècle*, Paris, Somogy, 1998.

Bibliographie indicative

OUVRAGE GÉNÉRAL

Noiriel G., *Le Creuset français. Histoire de l'immigration (xix^e-xx^e siècle)*, Paris, Seuil, 1988 (dern. éd. mise à jour et augm., Points, 2016).

REVUE

TDC, n° 1105 : « Quitter son pays », septembre 2016.

DOCUMENTAIRE

Jean-Luc Millet, *Histoire des immigrations en France*, double DVD, Réseau Canopé, 2017.

SITOGRAPHIE

Les sites de Réseau Canopé :

- un [espace pédagogique](#) qui accompagne le [double DVD *Histoire des immigrations en France*](#) de Jean-Luc Millet, *op. cit.* ;
- la plateforme « [Éduquer contre le racisme](#) » de Réseau Canopé.

Le site du [groupe de recherche Achac](#).

Le site du [musée national de l'Histoire de l'immigration](#).